

EDI - ASN Note

Load-No.: 76237

29.01.2020 - 13:00

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

SEISSENSCHMIDT GmbH  
Daimlerstr. 11  
D-58840 PLETTENBERG  
DEUTSCHLAND

Magna PT S.P.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248  
place of storage:  
Consumption:  
Dispatch type:  
Forw. Agent Name: Truck Company  
Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077  
Gross Weight: 24.361 KG

| ASN-No | -Pos | Sup. Ref. No. Cust.   | Quant.         | UM | V/G | Name of delivery | Purch. Ord. Nr. |
|--------|------|-----------------------|----------------|----|-----|------------------|-----------------|
| -Date  |      | Suppl. Ref. No. Vend. |                |    |     | Add. Data Vendor |                 |
|        |      | Pack. Mat. -Quant.    | - Number Cust. |    |     | -Number Vendor   | Consignment     |

|            |        |                                   |        |    |   |                   |                                       |
|------------|--------|-----------------------------------|--------|----|---|-------------------|---------------------------------------|
| 80703954   | 000010 | 2511109390                        | 3.700  | PC | M | SCHALTRAD 7. GANG | 550003915702                          |
| 29.01.2020 |        | 035307-900                        |        |    |   |                   | nt. wt.: 1.764 KG , gr. wt.: 1.935 KG |
|            |        | CC: 200006416                     | 1.850  | PC | M |                   |                                       |
|            |        | CC: 190114957                     | 1.850  | PC | M |                   |                                       |
|            |        | CC: 2                             | DCT300 | PC |   | DCT300/P01850     |                                       |
|            |        | Cast-Number: 619975               |        |    |   |                   |                                       |
|            |        | UC-Material: L083810010           |        |    |   |                   |                                       |
|            |        | Text: Engineering Change Status A |        |    |   |                   |                                       |
|            |        | Text: Customer Change No.         |        |    |   |                   |                                       |
|            |        | Text: Supplier Index -            |        |    |   |                   |                                       |

|            |        |                                   |        |    |   |                   |                                       |
|------------|--------|-----------------------------------|--------|----|---|-------------------|---------------------------------------|
| 80704616   | 000010 | 2511108890                        | 3.200  | PC | S | SCHALTRAD 4. GANG | 550003916002                          |
| 29.01.2020 |        | 035310-900                        |        |    |   |                   | nt. wt.: 4.452 KG , gr. wt.: 4.882 KG |
|            |        | CC: 200007108                     | 640    | PC | S |                   |                                       |
|            |        | CC: 200007101                     | 640    | PC | S |                   |                                       |
|            |        | CC: 200007095                     | 640    | PC | S |                   |                                       |
|            |        | CC: 200007089                     | 640    | PC | S |                   |                                       |
|            |        | CC: 200007081                     | 640    | PC | S |                   |                                       |
|            |        | CC: 5                             | DCT300 | PC |   | DCT300/P01850     |                                       |
|            |        | Cast-Number: 247575               |        |    |   |                   |                                       |
|            |        | UC-Material: G083500020           |        |    |   |                   |                                       |
|            |        | Text: Engineering Change Status A |        |    |   |                   |                                       |
|            |        | Text: Customer Change No.         |        |    |   |                   |                                       |
|            |        | Text: Supplier Index -            |        |    |   |                   |                                       |

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 251.1.1084.90  
(customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30002077  
(order no. / No. De commande)  
**Schmelzen-Nr.** 247576  
(heat number / No. de Coulee)

**Stahlersteller** Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Acierrie)  
**Lieferspezifikation** GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)  
**Werkstoff** 20MnCRS5  
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035309-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
**Änderungsindex** A  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80698010/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Répère de Coulee)

**Herstellprozess** EV/AK.  
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1021250

(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** G083500010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 01/15/2020  
(shipping date / Date de livraison)

**Gießformat** 245X245  
(casting dim. / Dimension coulee)  
**Lieferzustand** + FP Glühen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Stückzahl** 6,890  
(quantity / Quantité)

**Rohmat.-abm.** 55 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
**Uniformgrad** 25-FACH  
(Diameter / diamètre)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2000 | 0.1100 | 1.2200 | 0.0120 | 0.0240 | 1.1800 | 0.0500 | 0.1500 | 0.1300 | 0.0080 | 0.0330 | 0.0070 | 0.0003 | 0.0010 | 0.0090 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0010 | 0.0070 | 0.0011 | 0.0000 | 0.0005 | 0.0110 | 1.6000 | 7.0000 |

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1,5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 45.40 | 0.00 | 44.60 | 0.00 | 43.20 | 0.00 | 40.00 | 0.00 | 36.60 | 0.00 | 34.40 | 32.50 | 31.30 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge (part name / Désignation pièce)      | FERRIT-PERLIT |   |   |   |      |   |   |    |  |  | Randentkohlung (decaburation / Décaburation) | 0.000 |
|---------------------------------------------|---------------|---|---|---|------|---|---|----|--|--|----------------------------------------------|-------|
| Korngröße (grain size / grossueur de grain) | Prim.         | 5 | - | 8 | Sek. | 8 | - | 10 |  |  |                                              |       |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm²) |   | Rp0.2(N/mm²) |   |
|------------|---|--------------|---|
| 0.00       | - | 0.00         | - |
|            |   | A(%)         |   |
|            |   | 0.00         | - |
|            |   | Z(%)         |   |
|            |   | 0.00         | - |

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

| Vorschritt (specification / Spécification) | 152.0 | - | 201.0 | HBW |
|--------------------------------------------|-------|---|-------|-----|
| Ergebnis (result / Résultat)               | 155.0 | - | 167.0 | HBW |

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

| Vorschritt (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 |  |
|--------------------------------------------|------|---|------|--|
| Ergebnis (result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 |  |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

| Vorschritt (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
|--------------------------------------------|------|---|------|----|
| Ergebnis (result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | mm |

| Reinheitgrad (degree of purity / Degré de Pureté) | K3=0 |
|---------------------------------------------------|------|
|                                                   |      |

| Av(J) |   | bei T(°C) |
|-------|---|-----------|
| 0.00  | - | 0.00      |

Datum 01/29/2020  
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /  
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1522, D-58815 Plattenberg



Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 5.GANG  
(Part name / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 251.1.1090.90  
(Customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30002067  
(Order no. / No. De commande)  
**Schmelzen-Nr.** 247518  
(Heat number / No. de Coulée)  
**Werkstoff** ZOMNCRS5  
(Steel grade / Qualité)  
**Lieferspezifikation** GCG 805000\_02  
(Technical specification / Spécification de livraison)

**HBS-Teile-Nr.** 035305-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
**Änderungsindex** A  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80703944/000010  
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
**Schmelzen-Knz.**  
(Heat code / Repère de Coulée)  
**Herstellprozess** EV/AK/CC  
(Process flow / Procédé fabrication)

**Auftrag** 1021264  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** G083510010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 01/28/2020  
(shipping date / Date de livraison)  
**Gießformat** 245X245  
(casting dim. / Dimension coulée)  
**Lieferzustand** +FP Glühen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Stückzahl** 4,850  
(quantity / Quantité)  
**Rohmat.-abm.** 48 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
**Uniformgrad** 32,8:1  
(Diameter / diamètre)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2000 | 0.0900 | 1.2000 | 0.0140 | 0.0210 | 1.1800 | 0.0600 | 0.1800 | 0.1900 | 0.0100 | 0.0260 | 0.0070 | 0.0002 | 0.0010 | 0.0090 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0010 | 0.0080 | 0.0010 | 0.0000 | 0.0004 | 0.0120 | 1.6000 | 7.0000 |

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1,5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 45.30 | 0.00 | 44.60 | 0.00 | 43.10 | 0.00 | 40.10 | 0.00 | 36.70 | 0.00 | 34.50 | 32.70 | 31.70 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge (part name / Désignation pièce)     | FERRIT-PERLIT | Randentkohlung (decarburation / Decarburation) | 0.000 |
|--------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------|-------|
| Korngröße (grain size / grosseur de grain) | Prim. 5 - ,8  | Sek. 8 - 9                                     |       |

| Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté) | K3 = OF.OXIDE |
|----------------------------------------------------|---------------|
|                                                    |               |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm²)  | Rp0.2(N/mm²) |
|-------------|--------------|
| 0.00 - 0.00 | 0.00 - 0.00  |

| A(%)        | Z(%)        |
|-------------|-------------|
| 0.00 - 0.00 | 0.00 - 0.00 |

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

| Vorschritt (specification / Spécification) | 152.0 | - | 201.0 | HB |
|--------------------------------------------|-------|---|-------|----|
| Ergebnis (result / Résultat)               | 164.0 | - | 179.0 | HB |

| Kernhärte (core hardness / dureté centre) | Vorschritt (specification / Spécification) | 0.00 | -    | 0.00 |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|------|------|------|
| Ergebnis (result / Résultat)              | 0.00                                       | -    | 0.00 |      |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

| Vorschritt (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
|--------------------------------------------|------|---|------|----|
| Ergebnis (result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | mm |

## Artikel SCHALTTRAD 7.GANG

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90

(customer part number / No. du plan client)

**Kd.-Aufr.-Nr. 30002069**

Schmelzen-Nr. 619975

(heat number / No. de Coulee)

(steel grade / Qualité)

**HBS-Teile-Nr.** 035307-900  
(HBS-Part number; / N° du plan HBS)  
**Änderungsindex** A  
(draw, notify, index / indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80703954/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Repère de Coulée)  
**Herstellprozess** END/CC  
(process flow / Procédé fabrication)

**Auftrag** 1021148  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** L083810010  
(SAP UC-material/SAP UC-matériau)  
**Lieferdatum** 01/28/2020  
(shipping date / Date de livraison)

**Giesformat** 240X240  
(casting dim. / Dimension coulé)  
**Lieferzustand** + FP Gießen isotherm  
(delivery condition / Etat de livraison)

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| <b>Rohmat-abrn.</b>                  | <b>40 Rund</b> |
| (raw material dim. / Barre diamètre) |                |
| <b>Umformgrad</b>                    | <b>45,8</b>    |
| (Diameter / diamètre)                |                |

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

[illegible]

|        |                      |                |       |
|--------|----------------------|----------------|-------|
| Gefüge | FERRIT-PERLIT-GEFÜGE | Randentkohlung | 0.000 |
|--------|----------------------|----------------|-------|

| Korngröße<br>(grain size / grosseur de grain) | Prim. | 5 | - | 8 | Sek. | 7 | - | 10 |
|-----------------------------------------------|-------|---|---|---|------|---|---|----|
|-----------------------------------------------|-------|---|---|---|------|---|---|----|

| RM (N/mm <sup>2</sup> ) |   |      |
|-------------------------|---|------|
| 0.00                    | - | 0.00 |

| Rp0.2(N/mm²) |   |      |
|--------------|---|------|
| 0.00         | - | 0.00 |

| A(%) |   |      |
|------|---|------|
| 0.00 | - | 0.00 |

|      |   |      |
|------|---|------|
| Z(%) |   |      |
| 00'0 | - | 00'0 |

|                                                      |       |   |       |     |
|------------------------------------------------------|-------|---|-------|-----|
| <b>Vorschrift</b><br>(Specification / Specification) | 152.0 | - | 201.0 | HBW |
| <b>Ergebnis</b><br>(result / Resultat)               | 155.0 | - | 182.0 | HBW |
|                                                      | 0     |   | 0     |     |

|                                                      |      |   |      |  |
|------------------------------------------------------|------|---|------|--|
| <b>Vorschrift</b><br>(specification / Specification) | 0,00 | - | 0,00 |  |
| <b>Ergebnis</b><br>(result / Resultat)               | 0,00 | - | 0,00 |  |

| Vorschritt<br>(specification / Specification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
|-----------------------------------------------|------|---|------|----|
| Ergebnis<br>(result / Resultat)               | 0.00 | - | 0.00 | mm |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|



Die mit fett gedruckten Unten eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

E-Mail [wf@verkehrsverlag-fischer.de](mailto:wf@verkehrsverlag-fischer.de)

lorf. Telefon 0211/99193-0. Telefax 0211/6801544

Best.-Nr. 13530 • Verkehrs-Verlag J. Fischer, Cornellsstr. 49 • 40215 Düsseldorf  
nach gültigem ADR

| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><br><b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b><br>Daimlerstr. 11<br>D-58840 PLETTENBERG<br>DEUTSCHLAND                                                                                                                                                                                                     |        |                                                                                                                                                                      | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><br><b>Nr.: 76237</b><br>Seite 1 von 1<br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).</small><br><small>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).</small> |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------|--------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|---------------------------------------------|--|--|--|------------------------------------------------|--|--|--|-----|--------|-------------|--------|-----|--------|-------------|--------|--------------|--|--|--|--------------|--|--|--|-------------------|--|--|--|-------------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br><br><b>Company</b><br><b>Magna PT S.p.A.</b><br>Via dei Ciclamini, 4<br>Zona Industriale<br>I-70026 MODUGNO                                                                                                                                                                             |        |                                                                                                                                                                      | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><br><b>Firma</b><br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Str. 23<br>D-71634 LUDWIGSBURG<br>DEUTSCHLAND                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort/Lieu: <b>70026 Modugno</b><br>Land/Pays: <b>IT</b>                                                                                                                                                                                                                            |        |                                                                                                                                                                      | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort/Lieu: <b>58840 Plettenberg</b><br>Land/Pays: <b>DE</b><br>Datum/Date: <b>29.01.2020</b>                                                                                                                                                                        |        |                                                                                                                                                                      | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros<br><br>0080698010<br>0080703944<br>0080703954<br>0080704616<br><b>SUMME</b>                                                                                                                                                                                                                                          |        | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis<br><br>13<br>5<br>2<br>5<br><b>25</b>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage<br><br>DCT300<br>DCT300<br>DCT300<br>DCT300<br>                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        | <b>9</b> Offiz. Benennung f. d. Beförderung<br>Designation officielle de transport<br><br>ZAHNRAD-2.GANG<br>SCHALTRAD 5.GANG<br>SCHALTRAD 7.GANG<br>SCHALTRAD 4.GANG |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>10</b> Statistiknummer<br>No. statistique<br><br>87084091<br>87084091<br>87084091<br>87084091                         |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg<br><br>12.748 KG<br>4.796 KG<br>1.935 KG<br>4.882 KG<br><b>24.361 KG</b> |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³                                                                                      |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières                                                                                                                                                                              |        |                                                                                                                                                                      | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>A payer par:<br>Fracht, Preis, Transport, Ermäßigungen, Reduktionen<br>Zwischensumme Solde<br>Zuschläge Suppléments<br>Nebengebühren Frais accessoires<br>Sonstiges Divers<br>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |                                                                                                                                                                      | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières<br><br><b>VIA LINE + NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement<br>Frei/Franco: <b>FCA Plettenberg</b><br>Unfrei/Non Franco:                                                                                                                                                                                                                                        |        |                                                                                                                                                                      | <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie à: <b>DE-58840 Plettenberg</b> am le: <b>29.01.2020</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>22</b> SEISSENSCHMIDT GmbH<br>58840 Plettenberg, D.<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur)<br>                                                                                                                                                                                                                              |        |                                                                                                                                                                      | <b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)<br><br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"</b><br><b>05 FEB 2020</b><br><b>24</b> Gut empfangen / Réception des marchandises<br>am le: <b>29.01.2020</b> Datum Date                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen<br>von bis km<br><table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td> </td><td>bis</td><td>km</td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table> |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | bis                                                                                                                      | km     |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table> |  |  | Paletten-Absender - Expéditeur des palettes |  |  |  | Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes |  |  |  | Art | Anzahl | Kein Tausch | Tausch | Art | Anzahl | Kein Tausch | Tausch | Euro-Palette |  |  |  | Euro-Palette |  |  |  | Gitterbox-Palette |  |  |  | Gitterbox-Palette |  |  |  | Einfach-Palette |  |  |  | Einfach-Palette |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | bis    | km                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Paletten-Absender - Expéditeur des palettes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes                                                                           |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Art                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Anzahl | Kein Tausch                                                                                                                                                          | Tausch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Art                                                                                                                      | Anzahl | Kein Tausch | Tausch |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Euro-Palette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Euro-Palette                                                                                                             |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Gitterbox-Palette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Gitterbox-Palette                                                                                                        |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Einfach-Palette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Einfach-Palette                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |                                                                                                                                                                      | Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg<br>Ktz: <b>OGTK822</b><br>Anhängernummer:                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |                                                                                                                                                                      | Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Benutzte Gen.-Nr. <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT                                                                                                                                                                                                                           |        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                          |        |             |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |                                             |  |  |  |                                                |  |  |  |     |        |             |        |     |        |             |        |              |  |  |  |              |  |  |  |                   |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |



Seit über ...

# 50 Jahre



## CMR-Frachtbrief

**Sendung-Nr.: 20-000797 vom 29.01.2020**



20-000797

Ludwigsburg, 29.01.2020

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                             |                                                       |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>DAIMLERSTRASSE 11</b><br><b>58840 PLETTENBERG</b>                                                                                        |                                                       |                                                               | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                  |                                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                        |                                                       |                                                               | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>03.02.2020</b>              |                                                       |                                                               | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                  |                                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>29.01.2020</b> |                                                       |                                                               | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                  |                                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                           |                                                       |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |                                      |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>1 80698010</b><br><b>2 80703944</b><br><b>3 80703954</b><br><b>4 80704616</b>                                                           | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>25</b> | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>24.361</b> | <b>15 Umfang cbm</b><br><b>73,58</b> |
| <b>Summe: Total</b><br><b>25,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                   |                                                       |                                                               | <b>24.361,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |                                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                         |                                                       |                                                               | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                  |                                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                |                                                       |                                                               | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt:                                                                                                                                                              |                                                  |                                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                     |                                                       |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |                                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                           |                                                       |                                                               | <b>23 Gut 20-000797 empfangen am</b><br><b>Reception des marchandises le</b><br><b>05 FEB 2020</b><br><b>Signature und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre du destinataire</b>                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |                                      |
| <b>20 SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>D-58840 PLETTENBERG</b><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                   |                                                       |                                                               | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                  |                                      |

**SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG**  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: [www.schweitzer-logistik.de](http://www.schweitzer-logistik.de)

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604